

DEKRA Umwelt GmbH - Handwerkstr. 15 - D-70565 Stuttgart

RAW Handel und Beratungs GmbH  
Grünstraße 5

D-79232 March-Hugstetten

DEKRA Umwelt GmbH  
Umweltgutachterorganisation  
[Organizzazione di verificatori ambientali]  
Labor für Umwelt- und Produktanalytik  
[Laboratorio di analisi ambientale e dei prodotti]  
Handwerkstr. 15  
70565 Stuttgart  
Telefono +49.711.7861-2333  
Telefax +49.711.7861-2891

Contattare Volker Albrecht  
Tel. interno +49.711 7861-2333  
E-Mail volker.albrecht@dekra.com  
Data 08/12/2006  
Pagina 1 di 6

**Rapporto di prova n°: 76478-2/06**

**Progetto n°: 55076478**

Committente:

RAW Handel und Beratungs GmbH  
Grünstraße 5

D-79232 March-Hugstetten

Data dell'ordine: 03/05/2006

Sommario della prova: **Controllo esterno per l'assorbente legante per olio "Elephant Sorb Special microfine" tipo III/R** in conformità a LTwS n° 27 (versione del 12/03/1990) [LTwS = Lagerung und Transport wassergefährdender Stoffe = Stoccaggio e trasporto di sostanze pericolose per le acque] e rinnovo del certificato di prova n° 22 0977 2 94 (07/12/2000), MPA NRW = Ente di controllo dei materiali Renania Settentrionale-Vestfalia) e n° 22 000 797 00 (07/12/2000), MPA NRW)

Tipo di campione: Assorbente legante a base di pietra pomice

Data ricevimento del campione: 25/04/2006

Denominazione del campione: Elephant Sorb Special microfine

### **Risultato della prova:**

- vedi pagina/pagine seguenti

Laboratorio di analisi accreditato DAP-PA-2887.99 a Stoccarda e a Halle (Saale).

DEKRA Umwelt GmbH  
Umweltgutachterorganisation  
Handwerkstraße 15  
D - 70565 Stuttgart  
www.dekra-umwelt.com

Sede Stoccarda, Ufficio di immatricolazione Stoccarda  
Registro di commercio, sezione B, n° 16064  
[Coordinate bancarie della DEKRA]  
Numero di partita IVA DE811457873

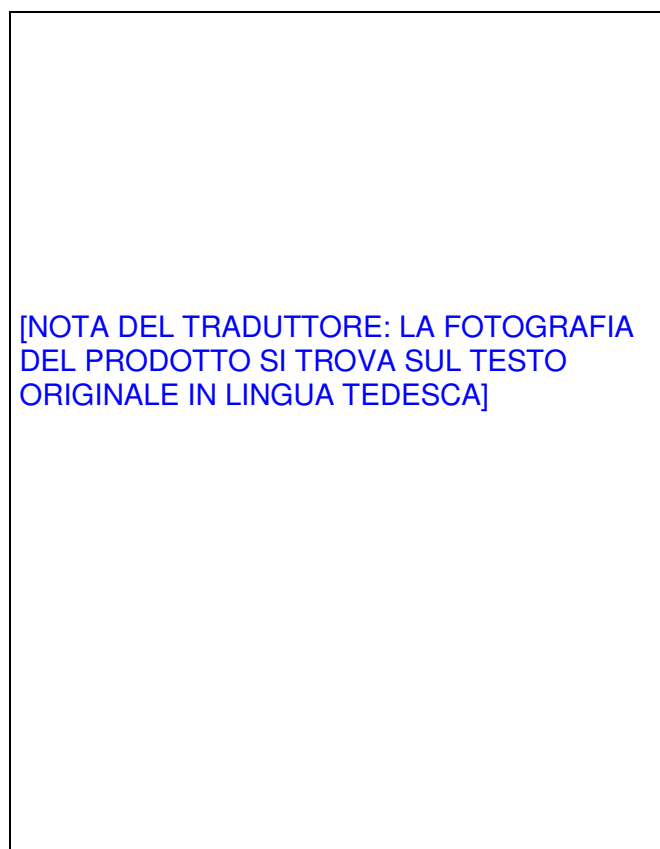
Amministratore  
Dr.-Ing. Bernd Steisslinger

76478-2.doc

1 Denominazione del campione

N° del campione	Denominazione del prodotto
76478-2	Elephant Sorb Special microfine

Campione 76478-2



*Fig. 1: Parte anteriore della confezione (campione 76478-2)*

## 2 Risultati

### 2.1 Relazione peritale relativa alla sicurezza dal punto di vista della medicina del lavoro

Con riguardo alla questione della sicurezza dal punto di vista della medicina del lavoro per l'impiego dell'assorbente legante in caso si verificano incidenti con fuoriuscite di olio minerale, è stata presentata una perizia riguardante gli aspetti della medicina del lavoro, perizia fatta da "Hygieneinstitut" [Istituto dell'Igiene] della regione della Ruhr datata 26/10/2000.

### 2.2 Dati del produttore su imballaggio ed etichetta

Requisiti dell'etichetta	76478 (dati sulla confezione)
Marcatura	Barre trasversali, color verde oliva
Nome dell'assorbente legante	Elephant Sorb Special microfina
Materiale di base	Pietra pomice
Durata di conservazione a magazzino	Illimitata
Peso e contenuto	20 litri
Quantità necessaria di assorbente legante	Il contenuto di un sacco assorbe 8 litri
Percentuale di aggregato fino (granulometria < 0,125 mm)	-
Condizioni relative alla medicina del lavoro	Sicuro
Indicazioni particolari	-
Azienda fornitrice con indirizzo completo	Indicata
Note pertinenti il trasporto	-
Note pertinenti sufficienti operazioni di pulitura	-
Scheda di dati di sicurezza	Disponibile
Dichiarazione di garanzia del produttore	Disponibile

### 2.3 Densità nominale

Parametri	Unità	Risultato
Densità nominale	g/l oppure kg/m <sup>3</sup>	310
Contenuto di umidità*	Peso %	-

\* L'analisi è necessaria solo per gli assorbenti leganti per olio umidi

### 2.4 Quantità necessaria di assorbente legante per olio

Parametri	Unità	Risultato
Quantità di assorbente legante per olio:		
[g] assorbente legante / 100 g di olio	g	104
[ml] assorbente legante / 100 ml di olio	ml	280
1 litro di assorbente legante assorbe	g di olio	297
Valore rilevato	Vol. %	280
1 litro di assorbente legante assorbe:	Litro	0,36
1 kg di assorbente legante assorbe:	Litro	1,150
1 kg di assorbente legante assorbe:	Chilogrammo	0,957

Criteri di classificazione:

Assorbente legante per olio	quantità necessaria di assorbente legante per olio
Tipo I	massimo 350 vol. %
Tipo II	massimo 600 vol. %
Tipo III	massimo 350 vol. %

Quantità necessaria di assorbente legante senza tenere in considerazione la maggiore quantità richiesta (ritenzione di olio):

1 litro di assorbente legante assorbe: 0,31 litri di olio

Per determinare la quantità necessaria di assorbente legante non si è reso necessario apportare alcuna correzione relativa alla ritenzione di olio.

## 2.5 Ritenzione di olio

Parametri	Unità	Risultato
Maggiore quantità necessaria di assorbente legante nella prova di carico	Peso %	4

Dopo una durata di carico pari a 2 ore non è stato più rilasciato olio.

## 2.6 Idoneità alle sedi stradali trafficate

Parametri	Unità	Risultato
Cambiamento del valore SRT*	%	0

\* (valore ripreso dal certificato di prova n° 22 000 797 00, MPA NRW del 07/12/2000)

Massima variazione ammessa del valore SRT: 20%

L'idoneità alle sedi stradali trafficate è stata esaminata. Il prodotto può venir etichettato come assorbente legante per olio idoneo all'uso per sedi stradali trafficate.

## 2.7 Distribuzione della pezzatura dei granuli

Parametri	Unità	Risultato
Percentuale di aggregato grosso > 4 mm	Vol. %	0,3
4 mm - 0,5 mm	Vol. %	95,2
0,5 mm - 0,125 mm	Vol. %	1,5
Percentuale di aggregato fino < 0,125 mm	Vol. %	3,0

Base per la classificazione: aggregato grosso ammesso (> 4 mm)

Tipo I           max 10 peso %  
 Tipo II          max 10 peso %  
 Tipo III         max 10 peso %

### 3 Valutazione complessiva

L'assorbente legante esaminato Elephant Sorb Special microfine **ottempera ai requisiti richiesti agli assorbenti leganti per olio**, pubblicazione del Ministero Federale per l'Ambiente, la Tutela della Natura e la Sicurezza dei Reattori del 12 marzo 1990 (GMBI = Gemeinsames Ministerialblatt, Foglio ministeriale comune, pagina 335), per il **tipo III/R**.

Questo rapporto di prova ha validità limitata fino al 14/06/2012 (6 anni). La sua validità può venir prolungata in conformità al n° 5 dei requisiti (LTwS n° 27).

Informazione:

I risultati della prova si riferiscono esclusivamente ai campioni menzionati. La riproduzione parziale del rapporto di prova è soggetta all'approvazione scritta del laboratorio

Stoccarda, 8 dicembre 2006

DEKRA Umwelt GmbH  
Laboratorio di analisi ambientale e dei prodotti

<<firma illeggibile>>

Dott. Roland Ackermann

TRADUZIONE DAL TESTO ORIGINALE IN LINGUA TEDESCA